

Zeitschrift: Heimatschutz = Patrimoine
Herausgeber: Schweizer Heimatschutz
Band: 13 (1918)
Heft: 11-12: Ladinische Nummer

Artikel: Chansons populaires engadinoises
Autor: Lansel, Peider / Faller, Charles
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-171776>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 01.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

CHANSONS POPULAIRES ENGADINOISES.

Documents phonographiques recueillis par *Peider Lansel*, Sent.
Notation musicale de *Charles Faller*, Genève.

I.

No. 68.

Allegro

(Recueilli à Sent.)



1) Che fasch qua, tū bel u - tschlin, o - ra - som a quel man - zin? Che fasch
(Que fais - tu ici, bel oi - seau, tout au bout de cette branche ?) — —

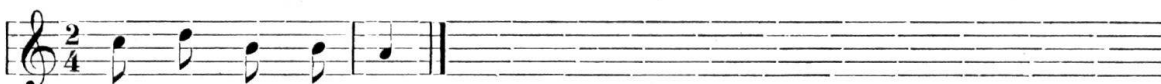
2) Ê sun gnü per t'a - vi - sar: tū na't des-sasch ma - ri - dar! Ê sun
(Je suis venu pour t'aviser: que tu ne dois pas te marier !)



qua, tū bel u - tschlin, o - ra - som a quel man - zin? } Hol-lal - là i hol-lal-
gnü per t'a - vi - sar: tū na't des-sasch ma - ri - dar! }



là. { O - ra - som a quel man - zin? } Hol-lal - là i hol-lal - là! { O - ra -
{ Tū na't des-sasch ma - ri - dar! } { Tū na't



som a quel man - zin?
des - sasch ma - ri - dar!

II.

No. 181.

(Recueilli à Susch.)



O ö - gliä-das pre-zi - u - sas, o ö - gliä-das da cu - fort! O ö -
(O œillades précieuses, o œillades de consolation! O œil-



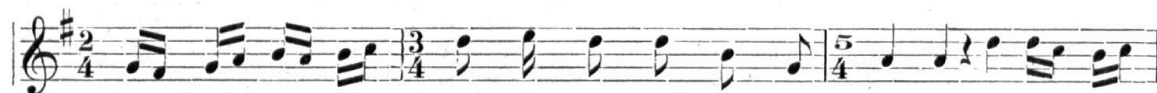
gliä - das ma - li - ziu - sas, chi'm ma - nai - vat a la mort!
lades malicieuses, qui me conduisez à la mort!)

III. No. 47. — Cfrta cun la «Mastralia».

(Recueilli à Scuol.)



Vos gnir cun mai, cus - drin, cha't dun propa 'na bel - la? Vos
(Veux-tu venir avec moi, cousin, que je te donne une toute bel-le? -



gnir cun mai, cus - drin, cha't dun propa 'na bel - la? O na, o
O que non, o



na, tū m'as in - gio - nà: la bell'as tut i la trid 'as la - schà!
que non, tu m'as trompé: la belle c'est toi qui l'as prise et la vilaine tu l'as laissée!

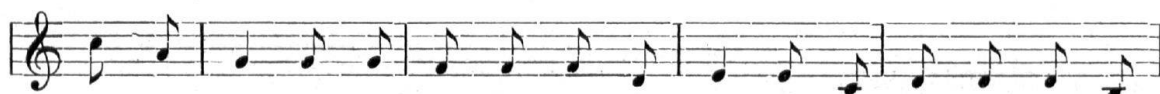
IV.

No. 152.

(Recueilli à Sent.)



On - na va sün chom - bra i büt - ta jo fi - se - glia, i büt - ta
(Onna monte à la chambre et lance en bas des haricots, - - -



jo fi - se - glia, per met - ter su - ra tschai - na da dar a la fa -
pour mettre le souper à donner aux domes-



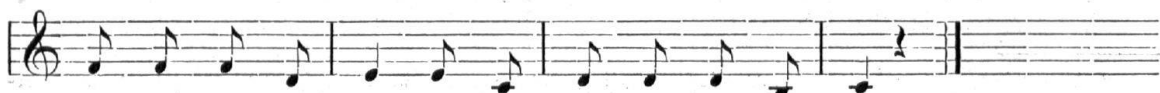
me - glia, per met - ter su - ra tschai - na da dar a la fa - me - glia. Il
tiques, L'é-



dür man - giai - na no, il ten - der dain'als jats, il ten - der dain'als
pais c'est nous qui le mangeons, le tendre nous le donnons aux chats, - - -



jats, i lu - ra quai chi van - za da - rann' a quès bès mats, i
et puis ce qui reste nous allons le donner à ces beaux garçons! -



lu - ra quai chi van - za da - rann' a quès bès mats!